

DE



**SUNDIRECT**

INFRARED HEATER

---

# **PE-Plus IC-Plus GD-Plus MD-Plus**

Infrapaneles fűtőkészülékek



**Telepítési és használati utasítás**

Verziószám: SDUM-1801

1. A Vásárló figyelmébe
2. Általános bevezető
3. Biztonsági szabályok
  - 3.1. Biztonsági óvintézkedések a termékekkel kapcsolatban
  - 3.2. A gyermekeket és a fogyatékkal élőket fenyegető veszélyek
  - 3.3. Elektromos biztonsági szabályok
  - 3.4. Vízállóság
4. Hogyan bánjunk a Sundirect fűtőkészülékkel
  - 4.1. Tisztítás
  - 4.2. Használat / üzemeltetés
  - 4.3. Javítás
  - 4.4. Leselejtezés
5. Telepítési és üzemeltetési útmutató
  - 5.1. A fűtőkészülék leírása
  - 5.2. Párosítás a Sundirect Smart távirányítóval
  - 5.3. Megkerülő üzemmód
  - 5.4. Telepítési utasítások PE-Plus szériájú fűtőkészülékekhez
  - 5.5. Telepítési utasítások IC-Plus | GD-Plus | MD-Plus szériájú fűtőkészülékekhez
  - 5.6. Bekötés az elektromos hálózatba
6. Műszaki specifikációk
7. Garancia

## **1. A Vásárló figyelmébe**

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Sundirect infravörös fűtőkészüléket! Reméljük, örömet leli majd az innovatív technológiában, amelynek révén termékünk hozzájárul otthona kellemes légkörének megteremtéséhez.

Kérjük, figyelmesen olvassa végig ezt a kézikönyvet, és későbbi használatra tartsa biztos helyen. Az utasítások be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti. A terméket tilos szétszerelni vagy házát megbontani. Kérjük, szenteljen különös figyelmet a biztonsági szabályoknak, és mindig a jelen kézikönyvben olvasható utasításoknak megfelelően használja a fűtőkészüléket. A Sundirect Technology Ltd. nem felel az utasítások be nem tartására vissza-vezethető károkért vagy veszteségeikért.

## **2. Általános bevezető**

A Sundirect infravörös fűtőkészülékei nem a levegőt, hanem a tárgyakat melegítik fel, ezáltal az ilyen fűtőkészülékek jóval hatékonyabbak a hagyományos fűtőtesteknél.

Az infrapaneles fűtőkészülékek új generációját képviselő Sundirect Plus széria tagjai a termosztáthoz tartozó, beépített vevőegységgel is fel vannak szerelve, amely a fűtőpanel hátoldalán található csatlakozódobozban kapott helyet (cikkszám: *Receiver 01*). A 2009/125/EK sz. uniós irányelv környezettudatos tervezésre vonatkozó előírásainak teljesülése érdekében a termosztát vevőegységét egy Sundirect gyártmányú távirányítóval – Smart 1.0 vagy Smart 1.0Pro (a szállítási készlet NEM tartalmazza) – együtt kell használni.

A Smart 1.0 távvezérlő a következő szolgáltatásokat nyújtja:

- \* 7 napos program, napi 4 időzóna
- \* Adaptív indítás

A Smart 1.0Pro távirányító, amely a Smart 1.0 továbbfejlesztett változata, a következő szolgáltatásokkal bír:

- \* 7 napos program, napi 4 időzóna
- \* „Nyitott ablak” technológia
- \* Adaptív indítás
- \* Távírányítás lehetősége mobil applikációval

A Smart 1.0/Smart 1.0Pro távirányítóra vonatkozó részletes specifikációkat és utasításokat külön kézikönyv tartalmazza.

A jelen termék megfelel az EN60335-2-30 sz. európai biztonsági szabvány, az RoHS irányelv, továbbá az EMC EN 50336, az EN 55014, az EN 61000-3 és az EN 62233 sz. szabvány előírásainak. Ezek magukban foglalják a 2006/42/EK, a 2011/65/EK és a 2004/108/EK irányelv alapvető követelményeit.

**Mielőtt belekezdene a telepítési munkálatokba, figyelmesen olvassa el ezt a *Telepítési és használati utasítást*, és későbbi felhasználásra őrizze meg.**



### **3. Biztonsági szabályok**

**A TŰZ-, ÁRAMÜTÉS- ÉS SÉRÜLÉSVESZÉLY CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ ALÁBBI SZABÁLYOKAT:**

#### **3.1. Biztonsági óvintézkedések a termékekkel kapcsolatban**

- A falra szerelhető Sundirect infravörös fűtőkészülékek felszíni hőmérséklete működés közben 95°C körül van. Bekapcsolt állapotában TILOS a készüléket megérinteni.
- A készülék tartós érintése égési sérülést okozhat.
- TILOS a készüléket bármivel letakarni. A letakarás túlmelegedést és tüzet okozhat.
- A készüléket NEM tanácsos ruhaszárításra használni. Tilos bármilyen tárgyat ráhelyezni vagy nekitámasztani.
- A panel homlokfelülete legalább 40 cm-re, oldalai legalább 20 cm-re legyenek a szomszédos tárgyaktól, faltól vagy mennyezettől, ellenkező esetben a fűtőkészülék mögött megemelkedhet a hőmérséklet, ami a garancia érvénytelenítését vonja maga után.
- A fűtőkészülék mennyezetre szerelése esetén a légáramlat biztosítása és a készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében legalább 2 cm távolságot kell tartani a mennyezettől.
- Ha mennyezeti rácszatba építi be a fűtőkészüléket, a túlmelegedés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne helyezzen szigetelőanyagot közvetlenül a fűtőpanel hátoldalára.

#### **3.2. A gyermekeket és a fogyatékkal élőket fenyegető veszélyek**

- Gyermekeknek vagy korlátozott fizikai, érzékelő- vagy mentális képességekkel rendelkező személyeknek tilos a fűtőkészüléket működtetni, bekapcsolni, csatlakoztatni, szabályozni és tisztítani.
- Kisgyermek csak állandó felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülékkel fűtött helyiségben.
- NE működtesse a fűtőkészüléket olyan, kisebb helyiségben, ahol azt önállóan elhagyni képtelen személyek laknak életvitel-szerűen. A fűtőkészülék felszíni hőmérséklete elérheti a 95°C-ot, ezért a gyermekek és a fogyatékkal élő személyek távol tartandók tőle.
- A fulladásveszély elkerülése érdekében a csecsemőket és kisgyermeket tartsa távol mindennemű csomagolóanyagtól, például műanyag zacskóktól.

### 3.3. Elektromos biztonsági szabályok

- Telepítés, javítás vagy karbantartás előtt a fűtőkészüléket ki kell kapcsolni, és leválasztani az elektromos hálózatról. A telepítést megelőzően ellenőrizze, hogy a fűtőkészüléken nincsenek-e sérülések.
- Ha a fűtőkészülék vagy csatlakozózsínörja sérült, NE használja a készüléket, hanem forduljon Sundirect márkakereskedőjéhez, és kérjen javítást vagy cserét. Mindennemű javítást, karbantartást vagy átalakítást egy meghatalmazott Sundirect márkakereskedő útján kell elvégeztetni.
- NE próbálja önállóan megjavítani a fűtőkészüléket, mert ezáltal a garancia érvényét veszti.
- Ha a fűtőkészülék leesett, TILOS használatba venni. Ilyenkor forduljon Sundirect márkakereskedőjéhez, és ellenőriztesse, hogy a készülékben történt-e károsodás.
- Ha a GD-Plus/MD-Plus szériába tartozó fűtőkészüléken bármilyen sérülést szenvedett a biztonsági üveg, a lehető leghamarabb szerelje le a készüléket, hogy az esetlegesen lehulló üveg ne okozhasson személyi sérülést.
- A Sundirect fűtőkészülékek 220-240V-os, 50Hz-es váltakozó áramú hálózati feszültségről működtethetők. Ha a rendelkezésre álló hálózat nem teljesíti ezeket a paramétereket, TILOS a fűtőkészüléket arról működtetni.

### 3.4. Vízállóság

A Sundirect különféle típusú infravörös fűtőkészülékei különféle IP védettségű fokozattal rendelkeznek. **Ügyeljen arra, hogy párás helyiségben csakis IP44 védettségű fűtőkészüléket használjon.** Az IPX2 fokozatú fűtőkészülékek nem alkalmasak pl. fürdőszobában történő telepítésre. Kérjük, hogy a specifikáció gondos ellenőrzésével győződjön meg arról, hogy fűtőkészüléke alkalmas-e párás helyiségben történő felszerelésre.

Ez a fűtőkészülék kültéri telepítésre nem alkalmas. Párás helyiségben csak szakképzett villanyszerelő / telepítési szakember végezheti a telepítést a helyi elektromos biztonsági követelményeknek megfelelően. Párás helyiségben úgy kell rögzíteni a készüléket, hogy semmiképpen ne eshessen vizes medencébe. Tilos a készülékre vizet önteni vagy azt vizes medencébe helyezni. A telepítőnek gondoskodnia kell arról, hogy zuhanyfülkében / fürdőkádban / fürdőmedencében, stb. tartózkodó személy ne érhesse el a csatlakozásokat és elektromos kezelőszerveket.

A Sundirect nem felel a szakszerűtlen felszerelésre vagy a rendeltetésükből fakadóan vizes helyekhez közeli, hibás elhelyezésre visszavezethető sérülésekért vagy károkért.

## 4. Hogyan bánjunk a Sundirect fűtőkészülékkel

### 4.1. Tisztítás

Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozózsínort a hálózati aljzatból, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni. Tilos a készüléket vízbe meríteni vagy vizet fröcskölni rá. Tisztítsa puha, enyhén nedves törülközővel. Az üvegelemek típusok, mint a GD, MD és RC széria tagjai puha kendővel és ablaktisztító szerrel tisztíthatók. Kerülje a lucscos törülközők használatát, és tisztítás után törölje szárazra a fűtőkészüléket. A súrolószerek, oldószerek és durva szivacsok használata tilos, mert ezek összekarcolhatják a felületet, vagy másfajta, helyrehozhatatlan kárt tehetnek benne. Az újbóli üzembe helyezés előtt a fűtőkészüléknek tökéletesen meg kell száradnia.

### 4.2. Használat / üzemeltetés

Tartsa észben, hogy a fűtőkészülék elszíneződhet a használatától. Ez a légszennyezettség következménye, nem minősül hibának. Ha képes nyomattal szeretné ellátni saját meglévő fűtőkészülékét, forduljon a Sundirect egyik márkakereskedőjéhez. Ne ragasszon képes fóliát a készülék felületére, tovább ne fessen vagy nyomtasson rá semmit, mert ezzel kárt tehet a fűtőelemen, és az ilyen cselekedet a garancia érvénytelenítését vonja maga után.

Kérjük, hogy ha bárminemű zajt, szagot, látható elváltozást vagy rendellenesen magas hőmérsékletet tapasztal, szüntesse be a készülék használatát, és forduljon a Sundirect egyik meghatalmazott márkakereskedőjéhez.

### 4.3. Javítás

A Sundirect meghatalmazott márkakereskedéseinek vagy közvetlenül a Sundirectnek kell megbízást adni a javításokra. Ha a felhasználó ön maga próbálja átalakítani vagy megjavítani a terméket, a garancia érvényét veszti.

### 4.4. Leselejtezés



A Sundirect infravörös fűtőkészülékei elektromos berendezések, ennélfogva elektromos hulladéknak minősülnek. Kérjük, hogy az elhasznált fűtőkészülék leselejtezésekor az elektromos hulladékokra vonatkozó helyi rendelkezéseknek megfelelően járjon el.

## 5. Telepítési és üzemeltetési útmutató

### 5.1. A fűtőkészülék leírása

A panel hátoldalán a fűtőkészülék fel van szerelve a termosztáthoz tartozó, beépített vevőegységgel – *Receiver01*. Javasoljuk, hogy első lépésként még a telepítés előtt párosítsa a vevőegységet a távirányító egységgel. A Smart távirányító (pl. Smart 1.0 vagy Smart 1.0Pro) párosítását az alábbiakban ismertetett lépésekben kell elvégezni.

A jobb oldali képen a *Receiver01* vevőegység jelzőlámpái és nyomógombja látható.



- 1) Párosítás állapotjelzője (**zöld lámpa**)
- 2) Tápfeszültség állapotjelzője (**piros lámpa**)
- 3) "P" gomb
- 4) Tápfeszültség-kapcsoló

### 5.2. Párosítás a Sundirect Smart távirányítóval

1. lépés: Dugja be a fűtőkészülék csatlakozóját a hálózati aljzatba, kapcsolja fel a *Receiver01* vevőegység tápfeszültség-kapcsolóját, és nyomja meg kétszer a "P" gombot. Ekkor villogni kezd a **párosítás állapotjelzője**, és a vevőegység készen áll a párosításra.

2. lépés: A Smart 1.0/Smart 1.0Pro távirányító kikapcsolt állapotában tartsa hosszan lenyomva a „SET” (=beállítás) gombot, mire a távirányító képernyőjén megjelenik a „PAIR” (=párosítás) felirat. Várja meg, hogy a **párosítás állapotjelző lámpája abbahagyja a villogást, és zöld fénnel folyamatosan világítson, ami a párosítás befejezését jelzi**. A párosítási folyamat végeztével a *Receiver01* vevőegységet csak a Smart 1.0/Smart 1.0Pro távirányítóról lehet vezérelni.

Megjegyzés: Miután lezárult a *Receiver01* vevőegység és a Smart 1.0/Smart 1.0Pro távirányító párosítása, a párosítás állapotjelző lámpája folyamatosan világít, és a *Receiver01* vevőegység kizárólag a Smart 1.0/Smart 1.0Pro távirányítóval vezérelhető. Adott *Receiver01* vevőegység csak egy Smart1.0/Smart1.0 Pro távirányítóval párosítható, egyetlen Smart 1.0/Smart 1.0Pro távirányító azonban több, ugyanabban a helyiségben telepített *Receiver01* vevőegységnek lehet a párja.

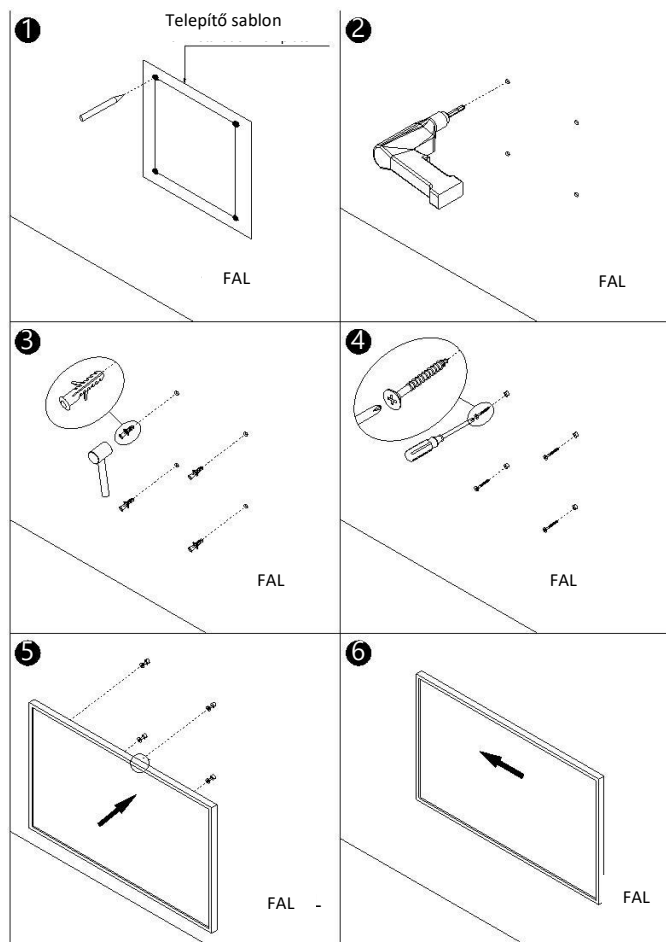
### 5.3. Megkerülő üzemmód

Tartsa hosszan benyomva a *Receiver01* vevőegység „P” gombját, amíg a **párosítás állapotjelző lámpája ki nem alszik, és világítani nem kezd a tápfeszültség állapotjelzője**, jelezve, hogy a fűtőpanel visszaállt megkerülő üzemmódba. Megkerülő üzemmódban a *Receiver01* vevőegység ki van iktatva, a fűtőpanel pedig közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz.

## 5.4. Telepítési utasítások PE-Plus szériájú fűtőkészülékekhez

Megjegyzés: A csomagban megtalálható kellékek tömör falra történő szerelésre szolgálnak. Ettől eltérő típusú falfelülethez speciális rögzítő elemek szükségesek (ilyeneket a csomag nem tartalmaz). Ellenőrizze, hogy a fal kellően szilárd-e szerelési felületnek. A fűtőpanel telepítését szakképzett villanszerelővel vagy a Sundirect által meghatalmazott telepítési szakemberrel ajánlott elvégeztetni.

Ha a szériához tartozó fűtőpaneleket mennyezetre szeretné felszereltetni, a megfelelő mennyezeti szerelőkeret beszerzése érdekében forduljon Sundirect márkakereskedőjéhez. A PE380-Plus típushoz BC005-ös szerelőkeretre, az összes többi típushoz BC004-es szerelőkeretre lesz szüksége. A BC004-es/BC005-ös szerelőkeret saját szállítási készletében külön szerelési utasítások találhatóak.



1. lépés: A készletbe tartozó sablon segítségével jelölje be a falon a furatok helyét.

2. lépés: Egy 8mm-es fúróheggyel készítse el a furatokat.

3. lépés: Illessze be a tipliket a furatokba.

4. lépés: Tekerje be a készlethez tartozó csavarokat a falba.

5. lépés: Helyezze fel a panelt a csavarokra.

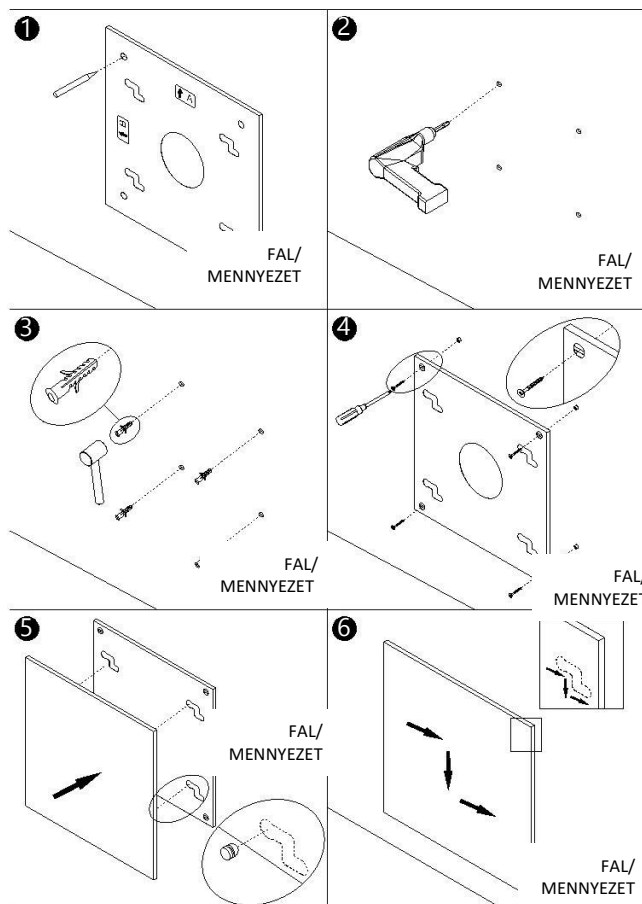
6. lépés: Jobbra vagy balra mozgatóással rögzítse a panelt a helyén.



## 5.5. Telepítési utasítások IC-Plus/GD-Plus/MD-Plus szériájú fűtőkészülékekhez

Megjegyzés: A csomagban megtalálható kellékek tömör falra / mennyezetre történő szerelésre szolgálnak. Ettől eltérő típusú falfelülethez / mennyezethez speciális rögzítő elemek szükségesek (ilyeneket a csomag nem tartalmaz). Ellenőrizze, hogy a fal / mennyezet kellően szilárd-e szerelési felületnek. A fűtőpanel telepítését szakképzett villanyszerelővel vagy a Sundirect által meghatalmazott telepítési szakemberrel ajánlott elvégeztetni.

**Figyelem! A GD-Plus / MD-Plus szériához tartozó fűtőelemek csak falra szerelhetők fel, mennyezetre nem telepíthetők.**



1. lépés: A készletbe tartozó szerelőkeret segítségével jelölje be a falon a furatok helyét. A fűtőpanel álló helyzetű felszerelése esetén az A-val, fekvő helyzetű felszerelése esetén a B-vel jelölt oldal lesz a szerelőkeret teteje.

2. lépés: Egy 8mm-es fúróheggyel készítse el a furatokat.

3. lépés: Illessze be a tipliket a furatokba.

4. lépés: A szerelőkeretben kialakított lyukakon keresztül tekerje be a csavarokat a tiplikbe.

5. lépés: Helyezze fel a fűtőpanelt a szerelőkeretbe.

6. lépés: A szilárd rögzítéshez mozgassa el a fűtőpanelt két irányban.

## 5.6. Bekötés az elektromos hálózatba

A telepítést és elektromos bekötést megfelelő szakemberrel, például villanszerelővel tanácsos elvégeztetni. A fűtőpanel bekötésénél figyelembe kell venni az adott országban érvényes elektromos biztonsági szabványok előírásait. Az IEC előírások értelmében ez a készülék az 1. érintésvédelmi osztályba tartozik, földelni kötelező.

Állandó bekötés létesítése esetén a telepítés megkezdése előtt gondoskodjon arról, hogy a hálózati tápfeszültség le legyen kapcsolva. A fűtőkészüléken kívül elvezetett, de a készülékkel érintkezésben lévő, rögzített kábelnek legalább 90°C-ig hőálló szigetelőcsőben kell haladnia. Ügyeljen rá, hogy a kábelek ne tekeredjenek meg, és a kábel ne lógjon túl a fűtőkészülék mögött. A kábelt pontosan ki kell mérni a szükséges hosszúságra. Sérült fűtőkészüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatni tilos. A telepítés megkezdése előtt győződjön meg a fűtőkészülék, a kábel és a dugós csatlakozó tökéletes épségéről. Bizonytalanság esetén kérjen segítséget a Sundirect legközelebbi márkakereskedőjétől.

## 6. Műszaki specifikációk

A jelen kézikönyv utasításai az alábbi táblázatban felsorolt fűtőpanelekre érvényesek.

Typus	Teljesítmény	Méret	Súly	Felszerelhetőség	Beépített vevőegység termosztáthoz	IP érintésvédelmi fokozat
PE270-Plus	270W	30x90cm	3,5kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
PE350-Plus	350W	60x60cm	4,1kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
PE380-Plus	380W	30x120cm	4,3kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
PE540-Plus	540W	60x90cm	6,0kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
PE700-Plus	700W	60x120cm	7,8kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
PE1000-Plus	1000W	85x120cm	11,4kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
IC400-Plus	400W	60x60cm	8,0kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
IC700-Plus	700W	62x98cm	13,8kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
IC900-Plus	900W	68x123cm	18,0kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
IC1100-Plus	1100W	63x153cm	20,0kg	Falra/ mennyezetre	Van	IPX2
GD400-Plus	400W	66x66cm	12,4kg	Csak falra	Van	IP44
GD600-Plus	600W	60x100cm	16,4kg	Csak falra	Van	IP44
GD800-Plus	800W	70x130cm	24,1kg	Csak falra	Van	IP44
MD350-Plus	350W	66x66cm	12,4kg	Csak falra	Van	IP44
MD500-Plus	500W	60x100cm	16,4kg	Csak falra	Van	IP44
MD700-Plus	700W	70x130cm	24,1kg	Csak falra	Van	IP44

## **7. Garancia**

A Sundirect a fűtőpanelek esetében 5 éves, a vezérlő rendszer (többek között a *Receiver01* vevőegység, a Smart 1.0/Smart 1.0Pro távirányító, stb.) esetén pedig 2 éves garanciát vállal a termék gyártási hibáktól való mentességére.

A gyártási szám a jelen felhasználói kézikönyv utolsó oldalán található. Kérjük, hogy a későbbi garanciális igények esetére mindenképpen őrizze meg ezt a kézikönyvet.

A vásárlás napjától számított garanciális időn belül a Sundirect a gyártási vagy anyaghibák okozta meghibásodások esetén javítja meg vagy cseréli ki az Ön fűtőkészülékét. Garanciális igény esetén vegye fel a kapcsolatot Sundirect márkakereskedőjével, és a vásárlást igazoló dokumentummal együtt juttassa vissza a fűtőkészüléket.

A garancia csak a fűtőkészülék javítására vagy cseréjére terjed ki, és a Sundirect sem az egyéb – pl. telepítési – költségekért, sem a bármilyen módon felmerülő, egyéb következményes károkért nem felel. Kérjük, ne feledkezzen meg arról, hogy a fűtőkészülék bármilyen átalakítása vagy megbontása a garancia érvénytelenítését vonja maga után. A garancia a fűtőkészülék hátoldalán található gyártási szám eltávolítása esetén is érvényét veszti. A fűtőkészülék hátoldaláról semmiféle címkét nem szabad levenni.

A garancia érvénye nem terjed ki a felhasználó által a fűtőkészülékben okozott károkra, a homlokfelületen vagy a kereten ejtett karcolásokat is ideértve. A Sundirect nem tartozik felelősséggel a készülék belsejébe behatoló víz vagy nedvesség, a baleseti kár, a rossz bánásmód, a külső behatás, az illetéktelen személyek által végzett javítás vagy szerelés, illetve a jelen kézikönyvben előírt, indokolt biztonsági, karbantartási és telepítési szabályok betartásának elmulasztása okozta károsodásokért, veszteségekért vagy személyi sérülésekért.

A megvásárolt Sundirect infravörös fűtőkészülék gyártási száma: